

BUITENGEWONE



EXTRAORDINARY

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 919

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

PRYS 10c PRICE
OORSEE 15c OVERSEAS
POSVRY — POST FREE

REGULATION GAZETTE No. 919

Registered at the Post Office as a Newspaper

VOL. 33.]

PRETORIA, 1 MAART 1968.
1 MARCH

[No. 1997.]

PROKLAMASIE

*van die Waarnemende Staatspresident van die
Republiek van Suid-Afrika.*

No. R. 33, 1968.]

DATUM VAN INWERKINGTREDING VAN
DIE WET OP OPLEIDINGSENTRUMS VIR
KLEURLINGKADETTE, 1967.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 32 van die Wet op Opleidingsentrums vir Kleurlingkadette, 1967 (Wet No. 46 van 1967), verklaar ek hierby dat die bepalings van genoemde Wet op 1 Maart 1968 in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Veertiende dag van Desember Eenduisend Negehonderd Sewe-en-sestig.

J. F. NAUDÉ,
Waarnemende Staatspresident.

Op las van die Waarnemende Staatspresident-in-rade.
M. VILJOEN.

PROCLAMATION

*by the Acting State President of the
Republic of South Africa.*

No. R. 33, 1968.]

DATE OF COMING INTO OPERATION OF THE
TRAINING CENTRES FOR COLOURED CADETS
ACT, 1967.

Under the powers vested in me by section 32 of the Training Centres for Coloured Cadets Act, 1967 (Act No. 46 of 1967), I do hereby declare that the provisions of the said Act shall come into operation on the 1st March 1968.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria on this Fourteenth day of December, One thousand Nine hundred and Sixty-seven.

J. F. NAUDÉ,
Acting State President.

By Order of the Acting State President-in-Council.
M. VILJOEN.

GOEWERMENSKENNISGEWING.

DEPARTEMENT VAN KLEURLINGSAKE.

No. R. 268.] [1 Maart 1968.

WET OP OPLEIDINGSENTRUMS VIR KLEURLING-
KADETTE, 1967.—REGULASIES.

Die Minister van Kleurlingsake het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 29 van die Wet op Opleidingsentrums vir Kleurlingkadette, 1967 (Wet No. 46 van 1967), die volgende regulasies uitgevaardig om op 1 Maart 1968 in werking te tree:—

HOOFSTUK A.

WOORDOMSKRYWING EN ALGEMEEN.

A1. In hierdie regulasies het enige uitdrukking waarvan in die Wet op Opleidingsentrums vir Kleurlingkadette, 1967, 'n betekenis geheg is, dieselfde betekenis en, tensy strydig met die sinsverband, beteken—

„die Wet” die Wet op Opleidingsentrums vir Kleurlingkadette, 1967;

„sentrumhoof” hoof van 'n opleidingsentrum;

A—24108

GOVERNMENT NOTICE.

DEPARTMENT OF COLOURED AFFAIRS.

No. R. 268.] [1 March 1968.

TRAINING CENTRES FOR COLOURED
CADETS, 1967.—REGULATIONS.

The Minister of Coloured Affairs has, under and by virtue of the powers vested in him by section 29 of the Training Centres for Coloured Cadets Act, 1967 (Act No. 46 of 1967), made the following regulations to come into operation on 1 March 1968:—

CHAPTER A.

DEFINITIONS AND GENERAL.

A1. In these regulations any expression to which a meaning has been assigned in the Training Centres for Coloured Cadets Act, 1967, shall have the same meaning and, unless the context otherwise indicates—

“the Act” means the Training Centres for Coloured Cadets Act, 1967;

“principal of a centre” means principal of a training centre;

1—1997

„Tesourie” die Minister van Finansies of ’n beampte in die Departement van Finansies wat deur bedoelde Minister gemagtig is om die werksaamhede wat deur hierdie regulasies aan die Tesourie opgedra word, te verrig;

„ouer” die vader of moeder of wettige voog van die kadet.

A2.1. Behoudens die bepalings van die Wet kan die Minister ’n bevoegdheid by hierdie regulasies aan hom verleen, aan die Sekretaris of ’n ander beampte van die Staat deleger, maar word nie daardeur enige van sy aldus gedelegeerde bevoegdhede ontnem nie; insgelyks kan die Sekretaris ’n bevoegdheid by hierdie regulasies aan hom verleen of aan hom deleger, aan ’n ander beampte van die Staat deleger.

A2.2. Die Minister of Sekretaris kan ’n delegasie wat kragtens hierdie regulasies verleen is, te eniger tyd wysig of intrek.

HOOFSTUK B.

WERKSAAMHEDE EN BEVOEGDHEDE VAN DIE HOOFREGISTRASIEBEAMPTTE.

B1. Die hoofregistrasiebeampte is belas met die uitvoering van Dele II en III van die Wet en enige regulasies wat op daardie dele van die Wet betrekking het.

B2. Die hoofregistrasiebeampte kondig die verpligting om te registreer aan deur publikasies, plakkate en handbiljette of enige vorm van advertensie wat hy as voldoende ag.

B3. Die hoofregistrasiebeampte ontvang en hou in veilige bewaring alle aansoeke om registrasie nadat die registrasiebeamptes die registrasiesertifikate ooreenkomstig die bepalings van artikel 8 (2) van die Wet uitgereik het.

B4. Alle aansoeke om registrasie word aan die keurraad vir keuring voorgelê.

B5. Die hoofregistrasiebeampte hou alle aansoeke om registrasie wat reeds voor die keurraad gedien het, in veilige bewaring in orde volgens registrasienommers gerangskik en bring van tyd tot tyd enige verbetering of verandering van adresse daarin aan.

B6. Die hoofregistrasiebeampte bestel ’n skriftelike kennisgewing soos in artikel 13 van die Wet bepaal aan ’n rekrut wie se naam op ’n in artikel 12 van die Wet bedoelde lys voorkom, per geregistreerde pos of deur dit aan sy persoon te oorhandig of te laat oorhandig deur ’n registrasiebeampte.

B7. Die hoofregistrasiebeampte reik ’n vrystellingsertifikaat uit aan alle rekrute wat deur die raad vrygestel is, en ’n rekrut is nie van opleiding vrygestel alvorens hy so ’n vrystellingsertifikaat (Bylae E van hierdie regulasies) ontvang het nie.

HOOFSTUK C.

PROSEDURE BY REGISTRASIE.

C1. ’n Kleurling doen aansoek om registrasie by ’n registrasiebeampte ingevolge artikel 8 van die Wet op die vorm uiteengesit in Bylae A van hierdie regulasies.

C2. ’n Registrasiebeampte reik aan ’n rekrut ’n registrasiesertifikaat uit soos uiteengesit in Bylae B van hierdie regulasies.

C3. Die gedrukte nommer in die daarvoor bestemde ruimte op die registrasiesertifikaat is die registrasienommer van die rekrut en word op die daarvoor bestemde ruimte op die aansoek om registrasievorm deur die registrasiebeampte aangebring.

C4. Indien die rekrut om vrystelling wil aansoek doen, doen hy dit op die vorm uiteengesit in Bylae C van hierdie regulasies en handig dit saam met sy aansoek om registrasie in.

“Treasury” means the Minister of Finance or an officer in the Department of Finance who has been authorised by the said Minister to carry out the functions conferred upon the Treasury by these regulations;

“parent” means the father or mother or lawful guardian of the cadet.

A2.1. Subject to the provisions of the Act, the Minister may delegate to the Secretary or any other officer of the State any power conferred upon him by these regulations, but shall not thereby be divested of any power so delegated; likewise the Secretary may delegate to any other officer of the State any power conferred upon him by these regulations or delegated to him.

A2.2. The Minister or Secretary may at any time amend or withdraw a delegation conferred under these regulations.

CHAPTER B.

FUNCTIONS AND POWERS OF THE CHIEF REGISTERING OFFICER.

B1. The chief registering officer shall be entrusted with the administration of Parts II and III of the Act and any regulations relating to those parts of the Act.

B2. The chief registering officer shall announce the obligation to register by means of publications, posters, pamphlets or any form of advertisement which he regards as adequate.

B3. The chief registering officer shall receive and keep in safe custody all applications for registration after the registration certificates have been issued by the registering officers in accordance with the provisions of section 8 (2) of the Act.

B4. All applications for registration shall be submitted to the selection board for selection.

B5. The chief registering officer shall keep in safe custody and arranged in order of registration numbers all applications for registration which have already served before the selection board, and shall from time to time note thereon any amendment or change of address.

B6. The chief registering officer shall serve a written notice as prescribed by section 13 of the Act, on any recruit whose name appears on a list referred to in section 12 of the Act, by registered post or by serving it or having it served by a registering officer on his person.

B7. The chief registering officer shall issue an exemption certificate to all recruits exempted by the selection board, and a recruit shall not be exempt from training until such time as he has received an exemption certificate in the form set out in Schedule E to these regulations.

CHAPTER C.

PROCEDURE AT REGISTRATION.

C1. A Coloured person shall apply to a registering officer for registration in terms of section 8 of the act on the form set out in Schedule A to these regulations.

C2. A registering officer shall issue to a recruit a registration certificate as set out in Schedule B to these regulations.

C3. The printed number in the appropriate space of the registration certificate shall be the registration number of the recruit and is entered by the registering officer in the space provided therefor on the form of application for registration.

C4. If a recruit desires to apply for exemption he shall apply on the form set out in Schedule C to these regulations and submit such application with his application for registration.

C5. 'n Rekrut verwittig 'n registrasiebeampte skriftelik van elke verandering van sy woonadres binne 14 dae nadat so 'n verandering plaasgevind het, deur invulling van die kaart vir adresverandering soos uiteengesit in Bylae D van hierdie regulasies.

HOOFSTUK D.

DIE KEURRAAD.

D1. Die raad, soos aangestel deur die Minister ingevolge artikel 10 van die Wet, vergader so dikwels as die Sekretaris gelas.

D2. Die Sekretaris bepaal die datum van 'n raadsvergadering en gee skriftelike kennis daarvan aan elke lid van die raad.

D3. Die Hoofkantoor van die Departement van Kleurlingsake is die setel van die raad.

D4. 'n Beampte aangewys deur die Sekretaris tree op as sekretaris van die raad. Hy het geen stem op 'n vergadering van die raad nie.

D5. Die sekretaris van die raad is belas met die hou van notules van die verrigtings op alle vergaderings en lê so gou doenlik na afloop van elke vergadering 'n afskrif van die notule aan die Sekretaris voor.

D6. Die notule van die verrigtings op 'n vergadering word op die volgende vergadering van die raad vir bekragtiging voorgelê.

D7. 'n Volstrekte meerderheid van die raad vorm 'n quorum.

D8. 'n Besluit van die raad word geneem met 'n meerderheid van stemme en elke lid, insluitende die voorsitter, het 1 stem, maar die voorsitter het by 'n staking van stemme ook 'n beslissende stem.

HOOFSTUK E.

BESTUURSKOMITEES.

Samestelling van Bestuurskomitees.

E1.1. 'n Komitee, wat kragtens artikel 3 van die wet deur die Minister vir 'n opleidingsentrum aangestel word, bestaan uit 6 persone.

E1.2. Die Minister kan verteenwoordiging op 'n komitee aan die volgende terreine gee: die Nywerheid, die Handel, die Landbou, die Opvoedkunde en Welsyn-dienste.

E1.3. 'n Komitee kan, met die goedkeuring van die Minister, 'n lid koöpteer vir 'n beperkte tydperk wat die komitee se ampstermyn nie mag oorskry nie.

Voorsitter en Vice-Voorsitter.

E2.1. Die Minister wys 'n voorsitter en vise-voorsitter aan wat hul amp vir 'n tydperk van hoogstens 1 jaar op 'n keer bekleed, mits sodanige termyn nie op 'n later datum as die tydperk waarvoor hulle as lede van 'n komitee aangestel is, verstryk nie.

E2.2. Indien die voorsitter nie in staat is om 'n vergadering by te woon nie, neem die vise-voorsitter waar op die vergadering.

E2.3. Indien sowel die voorsitter as die vise-voorsitter van enige vergadering van 'n komitee afwesig is, kies die komitee 'n lid om as voorsitter op te tree op daardie vergadering en het so 'n lid vir die doeleindes van daardie vergadering al die bevoegdhede en voorregte van die voorsitter.

E2.4. Indien die voorsitter nie in staat is om vir die volle tydperk waarvoor hy aangewys is, te dien nie, stel die Minister 'n ander voorsitter aan om in sy plek vir die oorblywende deel van die komitee se ampstermyn te dien.

C5. A recruit shall notify a registering officer in writing of every change of his residential address within 14 days after such change has occurred, by completion of the card for notification of change of address as set out in Schedule D to these regulations.

CHAPTER D.

THE SELECTION BOARD.

D1. The board, as appointed by the Minister in terms of section 10 of the Act, shall meet as often as the Secretary may direct.

D2. The Secretary shall fix the date of a board meeting and give written notice thereof to every member of the board.

D3. The Head Office of the Department of Coloured Affairs shall be the seat of the board.

D4. An officer nominated by the Secretary shall act as secretary to the board. He shall have no vote at any meeting of the board.

D5. The secretary to the board shall be charged with the keeping of minutes of the proceedings at all meetings and shall, as soon as possible after the conclusion of every meeting, submit a copy of the minutes to the Secretary.

D6. The minutes of the proceedings at any meeting shall be laid before the board at its next meeting for confirmation.

D7. An absolute majority of the board shall form a quorum.

D8. A resolution of the board shall be adopted by a majority of votes and each member, including the chairman, shall have 1 vote, but in the event of an equality of votes the chairman shall have a casting vote as well.

CHAPTER E.

COMMITTEES OF MANAGEMENT.

Constitution of Committees of Management.

E1.1. A committee appointed by the Minister in terms of section 3 of the Act for a training centre, shall consist of 6 persons.

E1.2. The Minister may grant representation on a committee to the following fields: Industry, Commerce, Agriculture, Education and Welfare Services.

E1.3. A committee may, with the approval of the Minister, co-opt a member for a limited period which shall not extend beyond the committee's tenure of office.

Chairman and Vice-Chairman.

E2.1. The Minister shall appoint a chairman and vice-chairman who shall hold office for a period not exceeding 1 year at a time: Provided that such period shall not extend beyond their tenure of office as members of the committee.

E2.2. If the chairman is unable to attend a meeting, the vice-chairman shall deputise at such meeting.

E2.3. In the event of the absence of both the chairman and the vice-chairman from any meeting of a committee, the committee shall elect a member as chairman for that meeting and such member shall, for the purposes of that meeting, have all the powers and privileges of the chairman.

E2.4. In the event of the chairman's being unable to serve his full term of office, the Minister shall appoint another chairman who shall hold office for the unexpired portion of the committee's tenure of office.

Kworum.

E3. Op enige vergadering van 'n komitee maak 3 lede met stemreg 'n kworum uit.

Ampstermyn van Lede.

E4.1. 'n Lid van 'n komitee word aangestel vir 'n tydperk van hoogstens 3 jaar vanaf die datum van sy aanstelling en ooreenkomstig die voorwaardes wat die Minister ten tye van sy aanstelling stel.

E4.2. By verstryking van die tydperk in regulasie E4.1 vermeld, kan 'n lid van 'n komitee vir 'n verdere tydperk aangestel word.

E4.3. Die Minister kan die aanstelling van 'n lid wat hy aangestel het, te eniger tyd intrek.

Ontruiming van Amp.

E5.1. 'n Lid van 'n komitee ontruim sy amp wanneer—

(a) hy skriftelik sy bedanking by die voorsitter van die komitee indien;

(b) hy sonder verlof van die voorsitter van die komitee van 3 agtereenvolgende vergaderings van die komitee afwesig is;

(c) 'n finale bevel uitgevaardig is waarby sy boedel as insolvent gesekwestreer is, hy sy boedel oorgee of as hy 'n nie-gerehabiliteerde insolvent is;

(d) hy tot swaksinnig of geestelik gekrenk of gebrekkig verklaar is of kragtens die Wet op Geestesgebreken, 1916, wettig as geestelik gekrenk of gebrekkig aangehou word;

(e) hy aan enige oortreding skuldig bevind en veroordeel is tot gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete, tensy volle grasia aan hom verleen is;

(f) hy skuldig bevind is aan 'n oortreding van enige regulasie wat die prosedure van 'n vergadering van die komitee voorskryf of van enige regulasie wat pligte op 'n lid lê.

E5.2. 'n Lid van 'n komitee ontruim ook sy amp wanneer hy na die oordeel van die Minister—

(a) weier om hom aan die bepalinge van die Wet te onderwerp of uitvoering daaraan te gee;

(b) die gesag van die komitee ondermyn deur op sy eie besluite te neem en uit te voer en daardeur die indruk te skep dat hy op gesag van die komitee handel, tensy sodanige optrede daarna deur die komitee bekragtig word;

(c) onbevoeg is om sy pligte as 'n komiteelid op 'n bevredigende en waardige wyse te behartig;

(d) hy 'n betrekking aan die opleidingsentrum van wie se komitee hy 'n lid is, aanvaar.

Toestaan van Verlof aan Komiteeledes.

E6.1. 'n Komitee kan aan enigeen van sy lede verlof toestaan om afwesig te wees van komiteevergaderings vir 'n aaneenlopende tydperk van hoogstens 3 maande of, met goedkeuring van die Minister, vir 'n langer tydperk.

E6.2. 'n Lid wat om verlof aansoek gedoen het, kan by die Minister appelleer as 'n komitee dit weier en die Minister kan na oorweging van die appèl, die weiering bekragtig of 'n komitee gelas om die verlof toe te staan.

E6.3. Indien die Minister gelas dat verlof vir 'n tydperk van langer as 3 maande aan 'n lid toegestaan word, kan hy, indien hy dit noodsaaklik vind, iemand anders aanstel om in die afwesigheid van die lid op die betrokke komitee te dien.

Quorum.

E3. At any meeting of a committee, 3 members who are entitled to vote shall form a quorum.

Tenure of Office of Members.

E4.1. A member of a committee shall be appointed for a period not exceeding 3 years as from the date of his appointment and in accordance with the conditions determined by the Minister at the time of his appointment.

E4.2. At the expiration of the period mentioned in regulation E4.1 a member of a committee may be appointed for a further period.

E4.3. The Minister may at any time terminate the appointment of any member appointed by him.

Vacation of Office.

E5.1. A member of a committee shall vacate his office if—

(a) he presents his resignation in writing to the chairman of the committee;

(b) he has been absent without leave of the chairman of the committee from 3 consecutive meetings of the committee;

(c) a final order sequestrating his estate as insolvent is made, he assigns his estate or he is an unrehabilitated insolvent;

(d) he has been declared to be of unsound mind or mentally disordered or defective or is lawfully detained as mentally disordered or defective under the Mental Disorders Act, 1916;

(e) he has been convicted of any offence and is sentenced to imprisonment, without the option of a fine, unless he has obtained a free pardon;

(f) he has been convicted of contravening any regulation prescribing the procedure of a meeting of the committee or any regulation imposing duties on a member.

E5.2. A member of a committee shall also vacate his office if he, in the opinion of the Minister—

(a) refuses to subject himself to the provisions of the Act or to comply therewith;

(b) undermines the authority of the committee by making and carrying out decisions on his own and thereby creating the impression that he acts on authority of the committee, unless such conduct and action are subsequently confirmed by the committee;

(c) is unfit to perform his duties as a member of the committee in a satisfactory and dignified manner;

(d) he accepts an appointment at the training centre of whose committee he is a member.

Grant of Leave to Members of Committees.

E6.1. A committee may grant to any of its members leave of absence from committee meetings for a continuous period not exceeding 3 months or, with the approval of the Minister, for a longer period.

E6.2. A member who has applied for leave may appeal to the Minister against any refusal thereof by the committee and the Minister may, after consideration of the appeal, confirm the refusal or direct the committee to grant such leave.

E6.3. If the Minister orders leave to be granted to a member for a period exceeding 3 months, he may, if he considers it necessary, appoint another person to serve on the said committee during the absence of such member.

Reis- en Verblyftoelae.

E7. 'n Lid ontvang reis- en verblyftoelae, teen tariewe soos van tyd tot tyd in oorleg met die Minister van Finansies bepaal, ten opsigte van tyd wat in beslag geneem en reise wat onderneem word vir die noodsaaklike bywoning van komiteevergaderings of ander vergaderings deur die Sekretaris goedgekeur en vir besoek aan 'n opleidingsentrum in die uitoefening van sy plig as besoekende lid.

Die Sentrumhoof en die Komitee.

E8.1. Die sentrumhoof of, in geval van sy onvermydelike afwesigheid, 'n beampte van die personeel van die opleidingsentrum deur hom daartoe afgevaardig, moet alle komiteevergaderings bywoon.

E8.2. Die sentrumhoof of sodanige beampte deur hom afgevaardig, mag deelneem aan die bespreking van enige saak deur 'n komitee, maar het geen stem in die besluite wat geneem word nie.

E8.3. 'n Beampte deur die sentrumhoof aangewys, tree op as sekretaris van die komitee.

Gewone Vergaderings.

E9. Gewone komiteevergaderings word 1 maal in elke kalendermaand gehou of met korter tussenpose soos die komitee van tyd tot tyd mag besluit. Met dien verstande dat indien die Sekretaris daarvan oortuig is dat, met inagneming van die besondere toestande in 'n sekere opleidingsentrum, dit onnodig is dat daar elke maand 'n gewone komiteevergadering gehou word, hy 'n komitee kan magtig en gelas om die gewone vergaderings met die tussenpose wat hy spesifiseer, te hou, maar in elk geval nie minder dikwels as 1 maal elke 3 maande nie.

Buitengewone Vergaderings.

E10. 'n Buitengewone vergadering kan te eniger tyd op versoek van die sentrumhoof of sy plaasvervanger deur die voorsitter van die komitee belê word. Indien deur die Sekretaris daartoe gelas of op versoek van minstens een-derde van die komiteeleders moet die voorsitter 'n buitengewone vergadering belê.

Kennisgewing van Vergaderings.

E11.1. Die voorsitter bepaal in oorleg met die sentrumhoof, die tyd en plek van 'n gewone vergadering en die sekretaris van die komitee gee 7 dae voor die tyd skriftelik kennis aan elke komiteelid per brief gepos aan of afgelewer by die adres wat 'n komiteelid by die sentrumhoof as sy adres vir daardie doel aangegee het, maar in die geval van 'n buitengewone vergadering moet 3 dae voor die tyd op soortgelyke wyse kennis gegee word.

E11.2. Die kennisgewing van die hou van 'n vergadering moet vergesel wees van 'n sakelys waarin die aangeleenthede wat op daardie vergadering behandel sal word, kortliks uiteengesit is.

E11.3. Versuim om die vereiste kennisgewing soos in regulasie E11.1 hiervan behoorlik te gee, maak nie die verrigtinge van enige vergadering ongeldig nie en is ook nie gronde om dit nietig te verklaar nie, tensy dit blyk dat enige besluit of beslissing van die komitee op daardie vergadering waarskynlik nie geneem of gegee sou gewees het as sodanige versuim nie voorgekom het nie.

Prosedure op Vergaderings.

E12.1. Op 'n vergadering behandel 'n komitee sake waarvan daar vooraf kennis gegee is en die sake wat die voorsitter of 'n lid met die goedkeuring van die vergadering opper.

E12.2. Tensy die vergadering tot 'n uitsondering toestaan, word 'n voorstel nie sonder voorafgaande kennisgewing gedoen nie en praat 'n lid nie meer as een keer daaroor nie, behalwe dat die voorsteller kan antwoord.

Subsistence and Transport Allowances.

E7. A member shall receive subsistence and transport allowances at rates determined from time to time in consultation with the Minister of Finance, in respect of time occupied and journeys undertaken in the necessary attendance of meetings of the committee or other meetings approved by the Secretary, and for visits to a training centre in discharging his duty as a visiting member.

The Principal of a Centre and the Committee.

E8.1. The principal of a centre, or, during his unavoidable absence, an officer of the staff of the training centre by him deputed thereto, shall attend all meetings of the committee.

E8.2. The principal of a centre or such officer deputed by him, may take part in the committee's deliberations on any matter but shall have no vote on its resolutions.

E8.3. An officer assigned thereto by the principal of a centre shall be secretary to the committee.

Ordinary Meetings.

E9. Ordinary meetings of the committee shall be held once in each calendar month or at such shorter intervals as the committee may from time to time by resolution decide: Provided that if the Secretary is satisfied that, having regard to the special conditions prevailing at any training centre, it is unnecessary that an ordinary meeting of the committee be held in every month, he may authorise and direct that ordinary meetings be held in such intervals as he may specify, but in any case not less frequently than once in every 3 months.

Special Meetings.

E10. A special meeting may at any time at the request of the principal of a centre or his deputy be convened by the chairman of the committee. If directed thereto by the Secretary or at the request of at least one-third of the committee members, the chairman shall convene a special meeting.

Notice of Meetings.

E11.1. The chairman, in consultation with the principal of a centre, shall determine the time and place of an ordinary meeting and the secretary to the committee shall give 7 days' prior written notice to every member of the committee by letter posted to or delivered at the address which a committee member has given the principal of the centre as his address for that purpose, but in the case of a special meeting, 3 days prior notice shall be given in like manner.

E11.2. Notice of a meeting to be held shall be accompanied by an agenda stipulating briefly the matters to be dealt with at such meeting.

E11.3. Failure to give the requisite notice as prescribed by regulation E11.1 hereof, shall not render the proceedings at any meeting void, nor shall it render them voidable unless it transpires that any resolution or decision of the committee at that meeting would probably not have been adopted or given, had such failure not occurred.

Procedure at Meetings.

E12.1. At a meeting the committee shall deal with matters in respect of which prior notice has been given and such other matters as may be raised by the chairman or a member with the approval of the meeting.

E12.2. Unless the meeting agrees to an exception, a proposal shall not be made without prior notice and no member may speak on such proposal more than once, except that the proposer shall be allowed to reply.

E12.3. 'n Komitee se beslissings oor enige saak wat hy oorweeg, moet geformuleer word as 'n besluit wat algemeen moet word met 'n meerderheid van stemme van lede wat teenwoordig is by die bespreking van en wat stem oor daardie saak.

E12.4. Elke aanwesige lid het 1 stem en by 'n staking van stemme het die voorsitter, benewens sy gewone stem, ook 'n beslissende stem.

E12.5. Behoudens die bepalinge van die regulasie en die reglement van orde, indien daar is, beslis die voorsitter oor enige vraag van orde of prosedure: Met dien verstande dat, indien 'n lid teen so 'n beslissing beswaar maak, die vraag sonder bespreking tot stemming gebring word en die beslissing van die vergadering finaal is.

E12.6. 'n Komitee kan met toestemming van die Sekretaris 'n reglement van orde, wat nie in stryd met hierdie regulasies is nie, met betrekking tot sy prosedure op vergaderings en sy werkverrigting in die algemeen opstel en van tyd tot tyd wysig of intrek.

Notule.

E13.1. Die sekretaris van die komitee hou notule van die verrigtings op alle komiteevergaderings en stuur so gou doenlik na afloop van elke vergadering 'n afskrif van die notule van die verrigtings aan die Sekretaris.

E13.2. Die notule word aan die komitee voorgelê op sy volgende vergadering vir bekragtiging of, indien nodig, vir wysiging en bekragtiging.

Besoekende Lede.

E14. 'n Komitee stel van tyd tot tyd een van sy lede aan as besoekende lid vir sodanige tydperk as wat die komitee bepaal. Die besoekende lid besoek die opleidingsentrum ten minste een maal tussen elke 2 agtereenvolgende vergaderings gedurende die tydperk waarvoor hy aldus aangestel is, en lê aan die einde van die tydperk of by sodanige korter tussenpose as wat die komitee bepaal, 'n verslag aan die komitee voor oor sy besoek en oor enige sake deur hom opgemerk, of andersins onder sy aandag gebring gedurende sy besoek, wat volgens sy mening die bestuur van die opleidingsentrum of die belange van die kadette mag raak.

HOOFSTUK F.

BESTUUR, BEHEER EN BEVEILIGING VAN OPLEIDINGSENTRUMS.

F1. Die komitee voer al die statutêre bevoegdhede, pligte en werksaamhede uit wat aan hom toevertrou is en kan die Sekretaris en die Minister van advies dien en aanbevelings doen aangaande—

(a) algemene beleidsaangeleenthede wat voortspruit uit of in verband staan met die algemene administrasie en beheer van die opleidingsentrum;

(b) algemene aangeleenthede met betrekking tot die behandeling, beheer, opvoeding en opleiding van kadette;

(c) alle aangeleenthede wat die welsyn van die kadette in die algemeen raak; en

(d) enige saak wat die Minister of Sekretaris na die komitee verwys.

F2. Die komitee oorweeg die verslae van die sentrumhoof en alle ander verslae wat aan hom voorgelê word en doen by die Sekretaris aanbevelings omtrent die aangeleenthede wat daaruit voortspruit.

F3. Behoorlike voorsiening moet gemaak word vir higiëniese benodighede en kadette moet so dikwels as wat in belang van sindelikeid is, bad, skeer en hare laat kap tensy die geneeskundige beaampte anders gelas.

E12.3. The decisions of a committee on any matter considered by it, shall be formulated as a resolution which shall be adopted by vote of the majority of the members present at the discussion of and voting upon that question.

E12.4. Each member present shall have 1 vote, and besides his ordinary vote the chairman shall, in the event of an equality of votes, have a casting vote.

E12.5. Subject to the provisions of the regulations and the standing orders, if any, the chairman shall decide on any matter of order or procedure: Provided that, if a member objects to such decision, the question shall, without deliberation, be brought to the vote and the decision of the meeting shall be final.

E12.6. A committee may, with the consent of the Secretary, frame standing orders not contrary to these regulations, with regard to its procedure at meetings and the conduct of its business in general, and may from time to time amend or withdraw such.

Minutes.

E13.1. The secretary to the committee shall minute the proceedings at all meetings of the committee and shall as soon as may be feasible after the conclusion of each meeting, transmit to the Secretary a copy of the minutes of the proceedings thereat.

E13.2. The minutes shall be laid before the committee at its next meeting for confirmation or, if necessary, for amendment and confirmation.

Visiting Members.

E14. A committee shall from time to time appoint one of its members as visiting member for such period as the committee may determine. The visiting member shall visit the training centre at least once between every 2 consecutive meetings during the period for which he has been appointed for the purpose, and shall submit to the committee at the end of that period or at such shorter intervals as the committee may determine, a report on his visit and on any matters observed by him or brought to his notice during his visit, which may, in his opinion, affect the management of the training centre or the interests of the cadets.

CHAPTER F.

MANAGEMENT, CONTROL AND SAFEGUARDING OF TRAINING CENTRES.

F1. The committee shall exercise and perform all the statutory powers, duties and functions entrusted to it and may advise the Secretary and the Minister and make recommendations concerning—

(a) general matters of policy which may arise out of or pertain to the general administration and control of the training centre;

(b) general matters with regard to the treatment, control, education and training of cadets;

(c) all matters which may affect the welfare of the cadets in general; and

(d) any matter which the Minister or the Secretary may refer to the committee.

F2. The committee shall consider the reports of the principal of the centre and all other reports which may be submitted to it and shall make recommendations to the Secretary concerning matters arising therefrom.

F3. Proper provision shall be made for hygienic requirements and cadets shall, as often as may be in the interests of cleanliness, bath, shave and have their hair cut unless the medical officer shall otherwise direct.

F4. 'n Komitee kan met die goedkeuring van die Minister huishoudelike reëls vir die handhawing van orde en tug in 'n opleidingsentrum of ten opsigte van kadette in 'n opleidingsentrum of elders, uitvaardig.

F5. Alle reëls uitgevaardig ingevolge regulasie F4 word, nadat die Minister sy goedkeuring daaraan geheg het, as staande orders van die betrokke opleidingsentrum afgekondig.

HOOFSTUK G.

TOEGANG TOT BESTUURSKOMITEE.

G1. Die komitee van 'n opleidingsentrum bepaal in oorleg met die sentrumhoof 'n tyd of tye waarop kadette die reg op persoonlike toegang tot die komitee het en sorg dat elke kadet wat 'n klag wil indien of 'n versoek wil doen, alle geleentheid daartoe geniet.

G2. Die komitee kan te eniger tyd na goeddunke die sentrumhoof gelas om 'n kadet persoonlik voor die komitee te laat verskyn.

G3. 'n Besoekende lid van die komitee het die reg op persoonlike toegang tot 'n kadet en kan privaat of in die aanwesigheid van 'n ander persoon 'n onderhoud met die kadet voer.

G4. Alle klagtes of versoeke van kadette aan 'n besoekende lid van die komitee of aan die komitee self word onder die aandag van die sentrumhoof gebring wat in die geleentheid gestel word om kommentaar te lewer.

G5. Alle klagtes van 'n ernstige aard word grondig deur die komitee ondersoek en die bevindings en aanbevelings van die komitee tesame met die kommentaar van die sentrumhoof word sonder uitstel aan die Sekretaris voorgeleë.

HOOFSTUK H.

HANDHAWING VAN ORDE EN TUG.

H1. 'n Kadet maak hom skuldig aan 'n oortreding van die tug van 'n opleidingsentrum en daar kan ooreenkomstig die bepalinge van artikel 19 van die Wet met hom gehandel word, indien hy—

(a) die regulasies of reëls van toepassing op die opleidingsentrum oortree;

(b) weier om hom te onderwerp aan mediese behandeling of ondersoek of iemand wie se plig dit is om hom te behandel of ondersoek, moedswillig hinder;

(c) weier om te antwoord of vals inligting verstrek op vrae oor 'n saak waarvoor inligting vir rekord- of statistiese doeleindes verlang word;

(d) moedswillig 'n regmatige bevel of opdrag van iemand gemagtig om so 'n bevel of opdrag te gee, verontagsaam;

(e) homself onfatsoenlik gedra of onfatsoenlik teenoor 'n ander persoon op tree;

(f) onbehoorlike taal besig of astring of dreigend optree;

(g) op enige wyse ontevredenheid, onrus of insubordinasie onder kadette veroorsaak;

(h) 'n daad verrig met die bedoeling om sy lewe in gevaar te stel of sy gesondheid te benadeel;

(i) moedswillig of deur nalatigheid 'n deel van die opleidingsentrum of die een of ander artikel wat die eiendom van die opleidingsentrum, van die Staat, van die personeel of van 'n ander persoon is, beskadig, verniel of wederregtelik verwyder;

(j) vals of kwaadwillige verslae of klagtes indien of sulke verslae of klagtes versprei of verkondig;

(k) hom siek aanstel deur die een of ander ongesteldheid voor te wend;

(l) die een of ander artikel op onwettige wyse bekom of ontvang;

F4. A committee may, with the approval of the Minister, make domestic rules for the maintenance of order and discipline in a training centre, or in respect of cadets, in a training centre or elsewhere.

F5. All rules made in terms of regulation F4 shall, after approval by the Minister, be promulgated as standing orders of the training centre concerned.

CHAPTER G.

ACCESS TO COMMITTEES OF MANAGEMENT.

G1. The committee of a training centre shall, in consultation with the principal of the centre, determine a time, or times, when cadets shall have the right of personal access to the committee and shall ensure that every cadet who may wish to lodge a complaint or make a request, shall have every opportunity of doing so.

G2. The committee may, in its discretion, at any time direct the principal of the centre to have a cadet appear in person before the committee.

G3. A visiting member of the committee shall have the right of personal access to a cadet and may conduct an interview with the cadet privately or in the presence of another person.

G4. All complaints or requests by cadets to a visiting member of the committee or to the committee itself shall be brought to the notice of the principal of the centre, who shall be afforded the opportunity of commenting.

G5. All complaints of a serious nature shall be fully investigated by the committee and the findings and recommendations of the committee, together with the comments of the principal of the centre, shall be submitted to the Secretary without delay.

CHAPTER H.

MAINTENANCE OF ORDER AND DISCIPLINE.

H1. A cadet shall be guilty of an offence against the discipline of a training centre and may be dealt with in accordance with the provisions of section 19 of the Act if he—

(a) contravenes the rules or the regulations applicable to the training centre;

(b) refuses to submit himself to medical treatment or examination or wilfully obstructs any person whose duty it is to treat or examine him;

(c) refuses to reply or furnishes false information to questions concerning any matter upon which information is required for record or statistical purposes;

(d) wilfully disobeys any rightful order or instruction given by a person authorised to give such order or instruction;

(e) conducts himself indecently or acts indecently towards another person;

(f) uses indecent language or acts in an insolent or threatening manner;

(g) in any manner whatsoever causes discontent, unrest or insubordination amongst cadets;

(h) commits any act with the intention of endangering his own life or injuring his health;

(i) wilfully or through negligence damages, destroys or unlawfully removes any part of the training centre or any article which is the property of the training centre or of the state or of the staff or of another person;

(j) makes false or malicious reports or complaints or spreads or makes public such reports or complaints;

(k) malingers by feigning any illness whatsoever;

(l) procures or receives any article whatsoever in an unauthorised manner;

(m) sonder die toestemming van die sentrumhoof buite die grense van die opleidingsentrum gaan;

(n) hom op 'n manier gedra wat aan die goeie orde en tug afbreuk doen;

(o) deelneem aan enige vorm van dobbelary;

(p) 'n instrukteur, beampte of werknemer verbonde aan 'n opleidingsentrum aanrand of met 'n gevaarlike wapen soos omskryf in artikel 10 van die Algemene Regswysigingswet van 1949 (Wet No. 54 van 1949), dreig;

(q) wederregtelik toegang verleen aan 'n vroulike persoon tot enige deel van die opleidingsentrum;

(r) enige artikel, hetsy eetgereedskap, werkgereedskap of iets anders wat kragtens artikel 10 van die Algemene Regswysigingswet van 1949 (Wet No. 54 van 1949) as 'n gevaarlike wapen beskou word, op sy persoon of elders op die perseel van die opleidingsentrum sonder 'n regmatige doel hou;

(s) in besit is van bedwelmende drank of verdowingsmiddels binne die grense van 'n opleidingsentrum of te eniger tyd gedurende sy tydperk van opleiding onder die invloed van bedwelmende drank of verdowingsmiddels bevind word.

AANHOUDING VAN 'N KADET IN AFWAGTING VAN VERHOOR WEENS OORTREDING.

H2. 'n Kadet wat aangekla gaan word van 'n oortreding van die tug van 'n opleidingsentrum, kan op las van die sentrumhoof in bewaring aangehou word totdat hy kragtens artikel 19 van die Wet voor die sentrumhoof of 'n landdroshof gebring kan word.

PROSEDURE BY VERHOOR DEUR SENTRUMHOOF.

H3.1. Die sentrumhoof laat die oortreder so spoedig moontlik na die oortreding voor hom bring.

H3.2. Die sentrumhoof stel 'n lid van sy personeel aan om die getuienis aan te voer en boekstaaf die verrigtings.

H3.3. Die sentrumhoof ondervra die oortreder en getuies as daar is, en laat die oortreder toe om getuies op te roep, vrae aan hulle te stel, 'n verklaring te doen of om die uitleg te gee wat hy wens.

H3.4. Die verhoor word in een van die landstale volgens die keuse van die oortreder gehou.

H3.5. Na afloop van die verhoor waarby die oortreder skuldig bevind en straf opgelê is, verwys die sentrumhoof die saak ingevolge artikel 19 van die Wet na 'n landdroshof.

BEVOEGDHEID VAN DIE SENTRUMHOOF OM NA SKULDIGBEVINDING VAN SEKERE OORTREDINGS, STRAWWE KRAGTENS ARTIKEL 19, SAAMGELEES MET ARTIKEL 29 (5) VAN DIE WET, OP TE LÊ.

H4.1. Die sentrumhoof is bevoeg om een of meer van die volgende strawwe aan 'n kadet by skuldigbevinding op te lê:—

(a) Berisping;

(b) verbeuring van een of meer gespesifiseerde voorregte vir hoogstens 3 maande;

(c) verbeuring van toelaes, geheel of ten dele, vir hoogstens 2 maande;

(d) verlenging van die gewone werkure met, of strafdril oefeninge vir hoogstens 3 uur per dag vir hoogstens 3 dae; en

(e) opsluiting in 'n plek wat vir die doel in die sentrum bestem is vir hoogstens 3 dae.

(m) goes outside the confines of the training centre without the permission of the principal of the training centre;

(n) conducts himself in a manner prejudicial to good order and discipline;

(o) takes part in any form of gambling;

(p) assaults any instructor, officer or employee connected with a training centre or threatens such person with a dangerous weapon as described in section 10 of the General Law Amendment Act, 1949 (Act No. 54 of 1949);

(q) unlawfully admits any female person to any part of a training centre;

(r) keeps, without rightful purpose, any article, whether cutlery, tools or anything else deemed to be a dangerous weapon in terms of the General Law Amendment Act, 1949 (Act No. 54 of 1949), on his person or anywhere on the premises of the training centre;

(s) is in possession of intoxicating liquor or narcotics within the confines of a training centre or is, at any time during his period of training, found under the influence of intoxicating liquor or narcotics.

DETENTION OF A CADET AWAITING TRIAL FOR OFFENCE.

H2. A cadet who is to be charged with committing an offence against the discipline of a training centre, may be detained in custody by order of the principal of the centre until such time as he can be brought before the principal of the centre or a magistrate's court in terms of section 19 of the Act.

PROCEDURE AT TRIAL BY PRINCIPAL OF CENTRE.

H3.1. The principal of the centre shall cause the offender to be brought before him as soon as possible after the offence has been committed.

H3.2. The principal of the centre shall appoint a member of his staff to lead the evidence and he shall record the evidence.

H3.3. The principal of the centre shall interrogate the offender and witnesses, if any, and shall permit the offender to call any witnesses, to question them, to make any statement or to give any explanation he may desire.

H3.4. The trial shall be conducted in the official language chosen by the offender.

H3.5. After the conclusion of the trial at which the offender was found guilty and sentenced the principal of the centre shall refer the case to a magistrate's court in terms of section 19 of the Act.

POWER OF THE PRINCIPAL OF A CENTRE TO IMPOSE PUNISHMENT ON CONVICTION OF CERTAIN OFFENCES, IN TERMS OF SECTION 19, READ WITH SECTION 29 (5) OF THE ACT.

H4.1. The principal of a centre is empowered to impose on a cadet, upon conviction, any one or more of the following punishments:—

(a) A reprimand;

(b) forfeiture of one or more specified privileges for a period not exceeding 3 months;

(c) forfeiture of allowances, wholly or in part, for a period not exceeding 2 months;

(d) increase in the normal hours of work to the extent of, or pack-drill exercises not exceeding 3 hours per day or a period not exceeding 3 days; and

(e) confinement in a place set aside for such purpose at the centre for a period not exceeding 3 days.

H4.2. Geen vorm van straf wat in regulasie H4.1 (d) of (e) genoem word, mag opgelê word nie tensy die geneeskundige beampte gesertifiseer het dat die straf volgens sy mening nie die gesondheid van die kadet sal benadeel nie.

ONDERWORPENHEID AAN REGULASIES.

H5. Tot tyd en wyl hy finaal ontslaan word, bly 'n kadet te alle tye, waar hy hom ook al mag bevind, aan hierdie regulasies onderworpe asof hy binne die terrein van 'n opleidingsentrum verkeer.

HOOFSTUK J.

WERKSAAMHEDE, BEVOEGDHEDE EN PLIGTE VAN PERSONEEL.

Die Sentrumhoof.

J1.1. Afsien van die werksaamhede, bevoegdhede en pligte wat aan 'n sentrumhoof of assistent-sentrumhoof by of kragtens die Wet, of soos elders in hierdie regulasies voorgeskryf, opgelê of verleen is, het 'n sentrumhoof of assistent-sentrumhoof ook die bevoegdhede en verrig hy ook die werksaamhede en pligte wat in hierdie deel van dié regulasies voorgeskryf word, of wat deur die Sekretaris aan hom opgedra word.

J1.2. Die sentrumhoof is aan die hoof van die opleidingsentrum, en verantwoordlik vir die behoorlike bestuur, beheer, dissipline en veiligheid van die sentrum. Bowendien word die spesifieke werksaamhede, bevoegdhede en pligte wat by of kragtens die Wet aan hom opgelê of verleen is, deur hom verrig en uitgeoefen behoudens egter die werksaamhede, bevoegdhede en pligte by of kragtens die Wet aan 'n bestuurskomitee opgelê of verleen, of soos voorgeskryf mag word.

J1.3. As 'n sentrumhoof te eniger tyd van 'n opleidingsentrum weggaan, moet hy eers die toesig daarvoor aan 'n assistent-sentrumhoof oordra.

J1.4. Die sentrumhoof tref behoorlike maatreëls vir die algemene gesondheid en sindelikhed van die sentrum en besoek en inspekteer so dikwels as wat omstandighede vereis, alle afdelings van die sentrum.

J1.5. Die sentrumhoof sien toe dat alle voorskrifte van die geneeskundige beampte met betrekking tot die gesondheidsorg en geneeskundige of psigiatriese behandeling van kadette en die voorkoming van die verspreiding van aansteeklike of besmetlike siektes, nagekom word.

J1.6. Die sentrumhoof skenk aandag of sien toe dat aandag geskenk word aan die ventilasie, riolering en sanitasie van die sentrum en tref die nodige maatreëls om dit in goeie toestand te hou.

J1.7. Die sentrumhoof is verantwoordelik vir die beheer en veilige bewaring van alle staatseiendom by die sentrum en sien toe dat alle amptelike opdragte of voorskrifte in dié verband (ook van die Tesourie en die Ouditeurs) uitgevoer word. Hy beheer die uitreiking van alle klerasie en voorrade van elke aard, ten einde verkwisting en oordad teen te gaan.

J1.8. Die sentrumhoof sorg dat behoorlike voorsorgmaatreëls teen brand getref word en dat die toestelle wat verskaf word om brand te blus, altyd in goeie orde en gereed vir gebruik gehou word. Hy sorg dat opdrag gegee word aangaande die optrede by brand en dat die lede van sy personeel in sulke gevalle hul plig ken.

J1.9. Die sentrumhoof hou of laat hou die boeke en registers wat administratief van hom verlang word en in dié besonder 'n algemene register van alle kadette in sy sentrum en 'n persoonlike lêer van elke sodanige kadet, waarin al die besonderhede of stukke ten opsigte van die kadet bewaar moet word. Die besonderhede wat in die boeke, register, algemene register en persoonlike lêers gehou moet word, word deur die Sekretaris bepaal.

H4.2. No form of punishment referred to in regulation H4.1 (d) or (e) shall be imposed unless the medical officer has certified that such punishment will in his opinion not be harmful to the health of the cadet.

SUBORDINATION TO REGULATIONS.

H5. Until such time as a cadet is finally discharged, he shall at all times, wherever he may be, remain subject to these regulations as if he were within the confines of a training centre.

CHAPTER J.

FUNCTIONS, POWERS AND DUTIES OF STAFF.

The Principal of a Centre.

J1.1. In addition to the functions, powers and duties conferred or imposed upon a principal of a centre or assistant principal of a centre by or in terms of the Act or as elsewhere in these regulations prescribed, a principal of a centre or an assistant principal of a centre shall also have the powers and shall perform the functions and duties prescribed in this part of these regulations or entrusted to him by the Secretary.

J1.2. The principal of a centre shall be at the head of the training centre and shall be responsible for the proper management, control, discipline and security of the centre. He shall moreover perform or exercise the specific functions, powers and duties conferred or imposed upon him by or in terms of the Act, subject, however, to the functions, powers and duties conferred or imposed upon a committee of management by or in terms of the Act, or as may be prescribed.

J1.3. If the principal of a centre should at any time leave a training centre, he shall first assign the supervision thereof to an assistant principal of a centre.

J1.4. The principal of a centre shall take proper steps for the general health and cleanliness of the centre and shall visit and inspect all sections of the centre as often as circumstances may require.

J1.5. The principal of a centre shall ensure that all the instructions of the medical officer regarding the health, care and the medical or psychiatric treatment of cadets and the prevention of the spreading of infectious or contagious diseases are carried out.

J1.6. The principal of a centre shall give attention or ensure that attention is given to the ventilation, sewerage and sanitation of the centre and shall take the necessary steps to maintain these in proper order.

J1.7. The principal of a centre shall be responsible for the control and safe custody of all State property at the centre and shall ensure that all official orders or instructions in this connection (including those given by the Treasury and the auditors) are carried out. He shall control the issue of all clothing and stores of whatever nature with a view to curbing waste and extravagance.

J1.8. The principal of a centre shall ensure that proper precautionary measures against fire are taken and that the apparatus provided for extinguishing fire shall always be kept in good order and ready for use. He shall ensure that instructions are given concerning the steps to be taken in case of fire and that the members of his staff shall know their duty in such event.

J1.9. The principal of a centre shall keep or cause to be kept such books and records as may be required of him administratively and in particular a general register of all cadets at his centre, as well as a personal file for each such cadet, in which all particulars or records in respect of the cadet shall be kept. The particulars to be kept in these books, records, general register and personal files shall be as prescribed by the Secretary.

J1.10. Die sentrumhoof neem 'n vroeë geleentheid te baat om alle kadette na opneming te spreek, aan hulle die doel van opneming te verduidelik en homself daarvan te oortuig dat hulle die reëls en regulasies waaraan hulle hul moet hou, verstaan.

J1.11. Die sentrumhoof sien toe dat alle huishoudelike reëls en regulasies wat die kadette regstreeks raak, leesbaar getik of gedruk word en dat dit vir die kadette gereedlik toeganklik is.

J1.12. Die sentrumhoof sien toe dat die kadette liggaamlik en geestelik na behore en ooreenkomstig die amptelike voorskrifte versorg word en doen in die algemeen die nodige stappe om kadette gewoontes van behoorlike sosiale aanpassing by die gemeenskap en goeie burgerskap te leer.

J1.13. Die sentrumhoof stel die geneeskundige beampte sonder versuim in kennis van die siekte van 'n kadet en vestig die aandag van die geneeskundige beampte op 'n kadet wie se geestes- of liggaamlike gesteldheid sorg vereis.

J1.14. Die sentrumhoof rapporteer sonder versuim alle geestes- of liggaamlike swakhede wat onder die kadette voorkom, aan die Sekretaris en dien saam met die rapport die opmerkings/verslag van die geneeskundige beampte daaroor in.

J1.15. Die sentrumhoof stel die predikante en ander persone wat ingevolge die bepalinge van artikel 5 (1) van die Wet aangestel is, in kennis van die kerkgenootskap van die kadette onder sy sorg.

J1.16. Die sentrumhoof stel, indien moontlik, die naaste bloedverwante in kennis indien 'n kadet se lewe in gevaar is.

J1.17. Die sentrumhoof sien toe dat die aanwysings van die geneeskundige beampte in verband met veranderinge in die dissipline of die behandeling van 'n kadet, die verskaffing van ekstra artikels of spesiale dieet aan 'n kadet en die afsondering van 'n kadet wat 'n aansteeklike, besmetlike of geestesiekte het of vermoedelik het, nagekom word.

J1.18. Indien daar 'n ongeluk met 'n kadet gebeur, vra die sentrumhoof, behalwe die formele verslag, ook 'n verslag van elke personeel wat inligting kan verskaf oor die juiste wyse waarop dit gebeur het en hoe 'n herhaling voorkom kan word, asook 'n verslag van die geneeskundige beampte waaruit die aard en omvang van die besering blyk en 'n mediese sertifikaat waarin die aard en persentasie van die toekomstige permanente arbeidsongeskiktheid aangedui is, waarna hierdie verslae en sertifikate sonder uitstel deur hom aan die Sekretaris gestuur word. Ook moet duidelik blyk of die ongeluk op die een of ander wyse aan die nalatigheid of versuim van iemand anders te wyte was. Tensy die Sekretaris anders beveel, is die bepalinge van hierdie regulasie nie van toepassing op 'n ongeluk van slegs geringe aard wat 'n niksbeduidende besering veroorsaak het nie.

J1.19. Die sentrumhoof stel ook onmiddellike en grondige ondersoek in ingeval 'n kadet met liggaamlike beserings, waarvan die oorsaak nie sonder meer duidelik is nie, aangetref word.

J1.20. By die oorlye van 'n kadet gee die sentrumhoof, behalwe die kennisgewings wat volgens wet vereis word, onmiddellik skriftelik kennis van die oorlye aan die Sekretaris, die landdros van die distrik en, indien moontlik, aan die naaste bloedverwant van die oorledene en sorg dat die lyk volgens voorskrifte besorg word.

J1.10. The principal of a centre shall take an early opportunity of interviewing all cadets after admission and shall explain to them the purpose of admission and satisfy himself that they understand the rules and regulations which they are required to observe.

J1.11. The principal of a centre shall cause all domestic rules and regulations directly affecting the cadets to be legibly typed or printed and made readily accessible to the cadets.

J1.12. The principal of a centre shall ensure that the cadets receive proper physical and mental care in accordance with official instructions and shall in general take the necessary steps to teach cadets habits of proper social adjustment and good citizenship.

J1.13. The principal of a centre shall without delay notify the medical officer of the illness of any cadet and shall direct the attention of the medical officer to any cadet whose mental or physical condition requires care.

J1.14. The principal of a centre shall without delay report to the Secretary all mental or physical weaknesses occurring amongst cadets and shall submit, with his report, the remarks/report of the medical officer thereon.

J1.15. The principal of a centre shall notify the ministers of religion and other persons appointed in terms of the provisions of section 5 (1) of the Act, of the denomination of the cadets under his care.

J1.16. The principal of a centre shall, if possible, notify the nearest relatives where the life of a cadet is in danger.

J1.17. The principal of a centre shall ensure compliance with the instructions of the medical officer regarding changes in the discipline or treatment of any cadet, the provision of extra items or special diet to a cadet and the isolation of any cadet suffering or suspected to be suffering from an infectious, contagious or mental disease.

J1.18. If any cadet is involved in an accident, the principal of the centre shall, in addition to the formal report, also request a report from every member of the staff who may be able to furnish information as to the precise manner in which the accident occurred and a recurrence may be prevented, as also a report from the medical officer indicating the nature and extent of any injuries and a medical certificate indicating the nature and percentage of future permanent incapacity to work, whereafter such reports and certificate shall be forwarded by him to the Secretary without delay. It should also be clearly indicated whether the accident was in any way attributable to negligence or omission on the part of someone else. Unless the Secretary shall otherwise direct, the provisions of this regulation shall not be applicable to a minor accident with resultant negligible injury.

J1.19. The principal of a centre shall also investigate immediately and fully in the event of a cadet's being found with physical injuries the cause of which is not immediately apparent.

J1.20. On the death of any cadet the principal of a centre shall immediately in addition to the notices required by law, give written notice of death to the Secretary, the magistrate of the district and, if possible, the nearest relative of the deceased, and shall ensure that the corpse is dealt with as prescribed.

J1.21. Indien daar vir die een of ander noodgeval in die reëls en regulasies nie voldoende voorsiening gemaak word nie, tree die sentrumhoof onmiddellik met die Sekretaris in verbinding en gehoorsaam sy opdragte, maar, indien nodig, handel hy in die tussentyd na sy beste oordeel.

J1.22. Die sentrumhoof dien jaarliks 'n skriftelike verslag oor die algemene administrasie en beheer van die sentrum en oor ander aangeleenthede wat die Sekretaris uitdruklik bepaal, by die Sekretaris in.

J1.23. Indien die sentrumhoof 'n belangrike plig nie verrig of 'n opdrag van die Sekretaris nie uitvoer nie, teken hy die geval in sy dagboek aan met die redes daarvoor en rapporteer dit ook skriftelik aan die Sekretaris.

Assistent-Sentrumhoof.

J2.1. Die assistent-sentrumhoof staan die sentrumhoof by in verband met alle aangeleenthede rakende die bestuur en beheer van die opleidingsentrum en die beheer, behandeling en opleiding van die kadette en verrig die werksaamhede en pligte wat die sentrumhoof aan hom opdra.

J2.2. In die afwesigheid van die sentrumhoof oefen 'n assistent-sentrumhoof wat daartoe aangewys is, al die bevoegdhede van die sentrumhoof uit en behartig die werksaamhede en die pligte van die sentrumhoof.

Instrukteurs in Diens by Opleidingsentrums.

J3.1. 'n Instrukteur oefen die bevoegdhede uit en verrig die werksaamhede en die pligte wat kragtens die Wet of regulasies aan hom verleen of opgedra is of wat deur die sentrumhoof aan hom toegewys is, en gehoorsaam alle bevels wat van tyd tot tyd deur die sentrumhoof gegee word.

J3.2. 'n Instrukteur sien toe dat kadette sy wettige bevels gehoorsaam en bring enige daad van ongehoorsaamheid, astrantheid, luiheid of insubordinasie van die kant van kadette so spoedig moontlik onder die aandag van die sentrumhoof.

J3.3. 'n Instrukteur hou die sentrumhoof volledig op hoogte van alle sake rakende die beheer, behandeling of opleiding van kadette en verstrek alle inligting omtrent die gedrag, gewoontes en ywer van kadette onder sy beheer.

J3.4. 'n Kadet kan slegs deur tussenkoms van sy instrukteur 'n onderhoud met die sentrumhoof aanvra.

J3.5. 'n Instrukteur mag 'n kadet nie slaan of aanrand nie behalwe in selfverdediging of ter verdediging van iemand anders.

J3.6. 'n Instrukteur gebruik nie meer geweld as wat nodig is wanneer hy homself of iemand anders teen 'n kadet verdedig nie en handel nie deur woord of daad sodanig dat ergeis by 'n kadet ontstaan nie.

J3.7. 'n Instrukteur beywer hom te alle tye om die doelstellings van die Wet te bevorder en stel 'n goeie voorbeeld deur sy eie gedrag.

J3.8. 'n Instrukteur dra sorg dat die groep kadette onder sy beheer die dagprogram met militêre ordelikheid en presiesheid nakom.

Inrigtingsopsigters.

J4. Die werksaamhede en bevoegdhede van instrukteurs, soos omskryf in regulasie J3, is ook *mutatis mutandis* van toepassing op inrigtingsopsigters wat by 'n opleidingsentrum werksaam is.

J1.21. In the case of an emergency for which no proper provision is made in the rules and regulations, the principal of a centre shall immediately communicate with and carry out the instructions of the Secretary, but, if necessary, the principal of the centre shall in the meantime act as he may deem fit.

J1.22. The principal of a centre shall annually lodge with the Secretary a written report on the general administration and control of the centre and on any other matter specifically stipulated by the Secretary.

J1.23. If the principal of a centre fails to perform an important duty or to carry out an instruction given by the Secretary, he shall enter the case in his diary, stating his reasons therefor, and shall also report the matter in writing to the Secretary.

Assistant Principal of a Centre.

J2.1. The assistant principal of a centre shall assist the principal of the centre in connection with all matters affecting the management and control of the training centre as well as the control, treatment and training of the cadets, and shall perform the functions and duties assigned to him by the principal of the centre.

J2.2. In the absence of the principal of a centre, an assistant principal of the centre, appointed thereto, shall exercise all the powers and perform the functions and duties of the principal of the centre.

Instructors Employed at Training Centres.

J3.1. An instructor shall exercise the powers and perform the functions and duties conferred or imposed upon him under the Act or regulations or assigned to him by the principal of the centre and shall carry out all orders from time to time given by the principal of the centre.

J3.2. An instructor shall see to it that his lawful orders are carried out by cadets and shall, as soon as possible, bring to the notice of the principal of the centre any act of disobedience, insolence, laziness or insubordination on the part of a cadet.

J3.3. An instructor shall keep the principal of the centre fully informed on all matters concerning the control, treatment or training of cadets and shall furnish all information about the conduct, habits and diligence of the cadets under his control.

J3.4. A cadet may request an interview with the principal of the centre through his instructor only.

J3.5. An instructor shall not strike or assault a cadet, except in self-defence or in defence of someone else.

J3.6. An instructor shall not in defending himself or someone else against a cadet, use more force than may be necessary and shall not by word or by deed act in such manner as to cause annoyance to a cadet.

J3.7. An instructor shall at all times devote himself towards furthering the aims of the Act and set a good example by his own conduct.

J3.8. An instructor shall ensure that the group of cadets under his control carry out the daily programme with military orderliness and precision.

Institution Supervisors.

J4. The functions and powers of instructors, as described in regulation J3, shall, *mutatis mutandis*, apply to institution supervisors employed at a training centre.

Ander Personeel.

J5. Alle ander personeel by 'n opleidingsentrum nie reeds elders in hierdie regulasies vermeld nie, staan onder die beheer van die sentrumhoof of sy gevolmagtigde, en verrig die pligte deur hom van tyd tot tyd aan hulle opgedra.

HOOFSTUK K.**PREDIKANTE EN GODSDIENSTIGE WERKERS.**

K1. Die pligte van besoekende predikante en godsdienstige werkers is van morele en godsdienstige aard. Geen proselietemakery word toegelaat nie.

K2. Godsdiensoefening word gehou op die plekke in die opleidingsentrum en op die tye deur die sentrumhoof bepaal.

K3. Slegs godsdienstige traktate wat vooraf deur die komitee goedgekeur is, mag in 'n opleidingsentrum versprei word.

HOOFSTUK L.**DIE OPLEIDING VAN KADETTE.**

L1. Alle kadette word so gou doenlik na opneming in 'n opleidingsentrum deur die sentrumhoof in samewerking met die geneeskundige beamptes en enige ander beampte van die staat deur die Sekretaris aangewys, in groepe verdeel volgens ouderdom, liggaamlike toestand, aanleg, opvoedkundige kwalifikasie(s), gewoontes, vermoëns en behoeftes en word dan in sodanige groepe opgelei.

L2. Enige kadet kan gedurende sy opleidingstydperk van een groep na 'n ander oorgeplaas en ook tot leierkadet bevorder word.

L3. Die algemene behandeling, opleiding en versorging van kadette word ingerig om uitvoering te gee aan artikel 2 van die Wet en die in regulasie L4 bedoelde opleidingsprogram maak voorsiening vir hoofsaaklik fisiese afrigting deur middel van liggaams- en dril oefening gedurende die eerste 3 maande van 'n kadet se opleiding.

L4. Die Sekretaris stel van tyd tot tyd met inagneming van aanbevelings van die komitee, 'n opleidingsprogram op ten opsigte van elke afsonderlike groep kadette om aan te pas by so 'n groep se besondere behoefte, en die program word stiptelik nagevolg.

L5. Die nuttige besteding van vrye tyd vorm 'n belangrike deel van die kadet se opleiding en dit word aangemoedig met inagneming van die kadet se aanleg en belangstelling.

L6. Voorsiening word gemaak vir deelname aan sport gedurende 'n kadet se opleiding, maar kadette word slegs toegelaat om buite die grense van 'n opleidingsentrum aan georganiseerde sport deel te neem, mits sodanige deelname as 'n lid van 'n georganiseerde span of groep kadette plaasvind.

L7. 'n Kadet kan met die toestemming van die sentrumhoof in sy vrye tyd studeer.

L8. 'n Kadet kan boeke en tydskrifte van buite die opleidingsentrum ontvang behoudens egter die reëls en voorwaardes wat die komitee bepaal.

L9. Die getal werke van elke week mag nie meer as 56 wees nie, uitgesonderd die tyd wat vir maaltye en die aan die kant maak van slaapplekke in beslag geneem word.

L10. 'n Komitee kan, behoudens die goedkeuring van die Sekretaris, reëls aangaande die werkprogram van 'n kadet of groep kadette uitreik.

L11. 'n Komitee kan, nadat 'n kadet 'n aaneenlopende tydperk van 3 maande opleiding by 'n opleidingsentrum ontvang het, aan hom toestemming verleen of hom gelas om by 'n ander plek, hetsy sodanige plek 'n opleidingsentrum is al dan nie, verdere opleiding te ondergaan.

Other Staff.

J5. All other staff employed at a training centre, who are not mentioned elsewhere in these regulations, shall be under the control of the principal of the centre or his deputy and shall perform such duties as he may confer upon them from time to time.

CHAPTER K.**MINISTERS OF RELIGION AND RELIGIOUS WORKERS.**

K1. The duties of visiting ministers of religion and religious workers shall be of a moral and religious nature. Proselytism shall not be permitted.

K2. Religious services shall be conducted at such places and times within the confines of a training centre as may be stipulated by the principal of the centre.

K3. No religious tracts shall be distributed in a training centre unless they have been previously approved of by the committee.

CHAPTER L.**THE TRAINING OF CADETS.**

L1. All cadets shall, as soon as possible after admission to a training centre, be grouped by the principal of the centre in collaboration with the medical officer and any other officer of the State appointed by the Secretary, according to age, physical condition, aptitude, educational qualifications, customs, abilities and needs, and then trained in such groups.

L2. Any cadet may, during his period of training, be transferred from one group to another and may also be promoted to leader-cadet.

L3. The general treatment, training and care of cadets shall be arranged to give effect to section 2 of the Act and the programme of training referred to in regulation L4 shall provide mainly for physical training by means of physical and drilling exercises during the initial 3 months' training of a cadet.

L4. The Secretary shall from time to time, having regard to the recommendations of the committee, prepare a training programme in respect of every separate group of cadets to meet the specific needs of each group, and such programme shall be strictly adhered to.

L5. The beneficial use of leisure time shall form an important part of the training and shall be encouraged with due regard to the aptitude and interest of a cadet.

L6. Provision shall be made for participation in sport during a cadet's training but outside the confines of a training centre cadets shall be permitted to participate in organised sport only: Provided that such participation shall take place as a member of an organised team or group of cadets.

L7. A cadet may, with the permission of the principal of a centre, study in his spare time.

L8. A cadet may receive books and periodicals from outside the premises of a training centre, subject, however, to such rules and conditions as may be stipulated by the committee.

L9. The number of working hours in every week shall not exceed 56, excluding time taken up by meals and the tidying of dormitories.

L10. A committee may, subject to the approval of the Secretary, issue rules regarding the work programme of any cadet or group of cadets.

L11. A committee may, after a cadet has completed a continuous training period of 3 months at any training centre, grant him permission or instruct him to undergo further training at any other place, whether such place is a training centre or not.

L12. Indien 'n kadet gelas word, of aan hom toestemming verleen word om op 'n ander plek as 'n opleidingsentrum verdere opleiding te ontvang, ontvang hy die loon wat normaalweg van toepassing is op persone wat dieselfde diens verrig by so 'n plek, maar in elk geval nie minder as die soldy en kontantwaarde van voorregte wat kadette binne 'n opleidingsentrum van die Staat ontvang nie.

L13. 'n Komitee kan die werkgewer van 'n kadet wat in diens by 'n ander plek as 'n opleidingsentrum opleiding ontvang, verplig om periodiek, maar in elk geval minstens een keer elke maand, aangaande die vordering van sodanige kadet aan die komitee 'n verslag voor te lê.

L14. Indien uit 'n verslag in regulasie L13 genoem, blyk dat 'n kadet nie bevredigend vorder nie, gelas die komitee dat hy sonder versuim vir verdere opleiding na 'n opleidingsentrum terugkeer.

L15. 'n Kadet in diens by 'n ander plek as 'n opleidingsentrum en in ontvangs van 'n loon in regulasie L12 genoem—

(a) ontvang geen toelae van die Staat nie;

(b) is nie geregtig op vry mediese behandeling deur die geneeskundige beampte van 'n opleidingsentrum nie;

(c) word nie van 'n uniform of enige ander kledingstukke voorsien nie tensy elders daarvoor voorsiening gemaak is; en

(d) is nie geregtig op vry inwoning of losies by 'n opleidingsentrum nie.

L16. 'n Kadet in regulasie L11 genoem, mag toegelaat word om deel te neem aan enige vorm van georganiseerde sport by die sentrum waaraan hy verbonde is.

HOOFTUK M.

TOESTAAN VAN VERLOF AAN KADETTE.

M1. Geen verlof word normaalweg aan 'n kadet toegestaan nie maar die sentrumhoof kan in oorleg met die komitee aan 'n kadet afwesigheidsverlof sonder soldy toestaan, mits hy tevrede is dat daar spesiale omstandighede bestaan wat die toestaan van verlof noodsaaklik maak, en kan sodanige verlof te eniger tyd intrek en die kadet gelas om na die opleidingsentrum terug te keer.

M2. Tensy anders deur die Sekretaris bepaal, word alle erkende openbare vakansiedae in ag geneem sonder verlies aan soldy.

M3. In gevalle waar 'n kadet ingevolge regulasie L11 uitgeplaas is, kan deur sy werkgewer, met toestemming van die sentrumhoof, verlof toegestaan word: Met dien verstande dat hy ook die sentrumhoof van sy adres gedurende sodanige verloftydperk verwittig.

HOOFTUK N.

BETALING VAN SOLDY, TOELAES EN GRATIFIKASIES EN ONTEIENING VAN TOELAES TER VERGOEDING VAN VERLIES OF BESKADIGING VAN STAATSEIENDOM.

N1. 'n Kadet, behalwe 'n kadet in regulasie L11 bedoel, ontvang maandeliks 'n soldy wat die Minister in oorleg met die Minister van Finansies van tyd tot tyd bepaal.

N2. Die soldy en toelae ten opsigte van 'n kadet wat as gevolg van besering nie sy werk kan verrig nie, kan betaal word mits die sentrumhoof oortuig is dat die besering nie aan die kadet se eie moedswilligheid of nalatigheid toe te skryf is nie.

L12. If a cadet is instructed or is granted permission to undergo further training at any place other than a training centre, he shall receive the wages normally applicable to persons performing the same work at such a place, but in any event not less than the pay and the cash value of privileges received from the State by cadets at a training centre.

L13. A committee may compel the employer of a cadet who, during employment, undergoes training at a place other than a training centre, to submit to the committee periodically, but in any case not less frequently than once a month, a report regarding the progress of such cadet.

L14. If it appears from a report referred to in regulation L13 that a cadet is not making satisfactory progress, the committee shall direct that the cadet return to a training centre for further training, without delay.

L15. A cadet employed at a place other than a training centre and in receipt of the wages referred to in regulation L12—

(a) shall not receive any allowance from the State;

(b) shall not be entitled to free medical treatment by the medical officer of a training centre;

(c) shall not be provided with a uniform or any other articles of clothing, unless provision therefor has been made elsewhere; and

(d) shall not be entitled to free board or lodging at a training centre.

L16. A cadet referred to in regulation L11 may be permitted to participate in any form of organised sport at the centre to which he is attached.

CHAPTER M.

GRANTING OF LEAVE TO CADETS.

M1. No leave shall normally be granted to any cadet, but the principal of a centre, in consultation with the committee, may grant a cadet unpaid leave of absence, provided that he is satisfied that the granting of such leave is necessitated by special circumstances, and he may at any time cancel such leave and instruct the cadet to return to the training centre.

M2. Unless otherwise determined by the Secretary, all acknowledged public holidays shall be observed without loss of pay.

M3. Where a cadet has been posted in terms of regulation L11, leave may, with the consent of the principal of the centre, be granted by his employer: Provided that he shall also notify the principal of the centre of his address during such period of leave.

CHAPTER N.

PAYMENT OF REMUNERATION, ALLOWANCES AND GRATUITIES AND APPROPRIATION OF ALLOWANCES IN COMPENSATION FOR LOSS OF OR DAMAGE TO STATE PROPERTY.

N1. Any cadet, except a cadet referred to in regulation L11, shall receive a monthly pay determined from time to time by the Minister in consultation with the Minister of Finance.

N2. The pay and allowances in respect of any cadet who, as a result of injury, is unable to perform his duties may be paid, if the principal of the centre is convinced that the injury cannot be attributed to the cadet's own wantonness or negligence.

N3. Indien 'n kadet gedurende sy opleiding 'n besering opdoen wat so 'n mate van permanente ongeskiktheid tot gevolg het dat sy verdienvermoë verminder word, kan die Minister in oorleg met die Minister van Finansies die betaling van 'n redelike *ex gratia*-vergoeding aan sodanige kadet magtig.

N4. 'n Tekort, verlies, besering of beskadiging wat as gevolg van die nalatigheid, sorgeloosheid, of onwettige optrede van 'n kadet voorkom ten opsigte van State-eiendom of eiendom waarvoor die Staat aanspreeklik gehou kan word, kan deur middel van aftrekkings gedeeltelik of geheel uit sodanige kadet se soldy verhaal word.

HOOFSTUK O.

UNIFORMS.

O1. Die uitreiking van 'n uniform en uitrusting aan 'n kadet geskied ooreenkomstig die skaal van uitreiking deur die Minister van tyd tot tyd bepaal.

O2. 'n Kadet is persoonlik verantwoordelik vir die versorging van alle artikels aan hom verskaf en enige vervangings- of herstelkoste kan uit sy soldy en toelaes verhaal word.

O3. Slegs die kombinasie van uniformstukke, soos deur die Sekretaris bepaal, kan deur 'n kadet gedra word. Geen burgerlike kledingstukke mag tesame met dele van die uniform gedra word nie.

O4. 'n Kadet aan wie verlof toegestaan word om die terrein van 'n opleidingsentrum om enige rede te verlaat, dra sy volle uniform tensy anders gelas.

O5. Alle formele, seremoniële of kerkparades word slegs in volle uniform bygewoon.

O6. 'n Kadet wat na voltooiing van 3 maande opleiding by 'n opleidingsentrum toegelaat of gelas word om sy opleiding by 'n ander plek as 'n opleidingsentrum voort te sit, lewer die volle uniform aan hom uigereik, in goeie orde in alvorens hy die opleidingsentrum verlaat: Met dien verstande dat die Sekretaris, indien nodig, kan gelas dat sekere noodsaaklike kledingstukke deur die kadet gehou mag word.

O7. 'n Kadet, behalwe 'n kadet in regulasie O6 bedoel, behou by ontslag die kledingstukke en uitrusting soos deur die Minister in oorleg met die Minister van Finansies van tyd tot tyd bepaal en moet alle ander artikels in goeie orde terugbesorg alvorens hy die opleidingsentrum verlaat.

HOOFSTUK P.

TOEGANG VAN BESOEKERS TOT OPLEIDINGSENTRUM.

P1. Niemand mag die terrein van 'n opleidingsentrum sonder die toestemming van die sentrumhoof binnegaan nie.

P2. Die komitee kan met die goedkeuring van die Minister reëls voorskryf met betrekking tot privaatbesoeke aan kadette deur familie of vriende en sodanige reëls moet deur besoekers nagekom word.

P3. Die sentrumhoof het die reg om 'n besoeker wat van die inbring van ongeoorloofde goedere verdink word, deur 'n beampte of werknemer van dieselfde geslag te laat visiteer, of toegang te weier sonder om 'n rede daarvoor te verstrek. Sodanige optrede moet in die dagboek aangeteken word.

P4. Die sentrumhoof kan alle ongemagtigde persone of voertuie wat binne die terrein van 'n opleidingsentrum gevind word, visiteer, laat visiteer of deursoek.

N3. If any cadet shall, during his training, suffer an injury which shall result in such a degree of permanent disability that his earning power decreases, the Minister, in consultation with the Minister of Finance, may authorise the payment to such cadet of a reasonable *ex gratia* compensation.

N4. Any deficit, loss, injury or damage which shall occur as a result of the negligence, carelessness or unlawful conduct of a cadet in respect of State property or property for which the State may be held liable may be recovered, in part or in full, by means of deductions from the remuneration of such cadet.

CHAPTER O.

UNIFORMS.

O1. The issue to a cadet of a uniform and equipment shall be effected in accordance with the scale of issue as stipulated by the Minister from time to time.

O2. A cadet shall be personally responsible for the care of all articles issued to him and any replacement or repair costs may be recovered from his pay and allowances.

O3. Only the combination of uniform-items stipulated by the Secretary may be worn by a cadet. No civilian garments shall be worn with parts of the uniform.

O4. A cadet to whom permission is granted to leave the premises of a training centre for any reason, shall wear his full uniform, unless otherwise instructed.

O5. All formal ceremonial or church parades shall be attended in full uniform only.

O6. A cadet who, after completion of 3 months' training at a training centre, is permitted or instructed to continue his training at a place other than a training centre, shall, before leaving the training centre, return in good order the full uniform issued to him: Provided that, if necessary, the Secretary may direct that certain essential articles of clothing may be retained by the cadet.

O7. A cadet, except a cadet referred to in regulation O6, shall on discharge retain only such articles of clothing and equipment as may from time to time be stipulated by the Minister in consultation with the Minister of Finance, and shall, before leaving the training centre, return all other articles in good order.

CHAPTER P.

ACCESS OF VISITORS TO TRAINING CENTRE.

P1. No person shall enter the premises of a training centre without the authority of the principal of the centre.

P2. The committee may with the approval of the Minister, prescribe rules with regard to private visits by relatives or friends to cadets and such rules shall be complied with by visitors.

P3. The principal of a centre shall have the right to cause any visitor, suspected of introducing unauthorised goods, to be searched by an officer or employee of the same sex, or to refuse admission without furnishing reasons therefor. Such action shall be recorded in the diary.

P4. The principal of a centre may search or cause to be searched all unauthorised persons or vehicles found on the premises of a training centre.

TOEPASSING VAN REGULASIES OP 'N ANDER PERSOON AS 'N KADET.

P5. 'n Persoon wat enige van hierdie regulasies of enige reëls voorgeskryf ingevolge hierdie regulasies oortree of versuim om daaraan te voldoen, begaan 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens 200 rand of gevangenisstraf van hoogstens 6 maande.

HOOFSTUK Q.

DIPLOMAS EN SERTIFIKATE.

Q1. By voltooiing van 'n kadet se opleiding word deur die Sekretaris 'n ontslagsertifikaat aan hom uitgereik.

Q2. Die uitreiking van 'n bevredigende ontslagsertifikaat aan 'n kadet, is onderworpe aan die volgende voorwaardes:—

(a) Dat hy homself gedurende sy opleiding nie aan ernstige oortreding van die huishoudelike reëls wat die goeie orde en tug by die sentrum kon benadeel skuldig gemaak het nie;

(b) dat hy gedurende sy opleiding nie skuldig bevind was aan enige ernstige oortreding van die regulasies nie;

(c) dat hy gedurende sy opleiding sy pligte met ywer nagekom het;

(d) dat hy deur sy gedrag gedurende sy opleiding 'n goeie voorbeeld vir ander gestel het; en

(e) dat alle items aan hom toevertrou in goeie orde gehou en alle items wat hy by voltooiing van sy opleiding moet inlewer, in goeie orde terugbesorg is.

Q3. Indien die gedrag van 'n kadet gedurende sy opleidingstydperk oorwegend as onbevredigend beskou word, kan dit so op sy ontslagsertifikaat aangedui word.

Q4. Die Sekretaris kan, op aanbeveling van die komitee, aan 'n kadet wat homself op die een of ander wyse onderskei, 'n spesiale diploma waarop sodanige prestasie vermeld word, toeken.

Q5. Die toekenning van 'n ontslagsertifikaat of 'n diploma geskied by wyse van 'n formele toekenningsparade.

Bylae A.

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN KLEURLINGSAKE.

WET OP OPLEIDINGSENTRUMS VIR KLEURLINGKADETTE, 1967.

(Artikel 8 van Wet No. 46 van 1957.)

AANSOEK OM REGISTRASIE.

(GEBRUIK BLOKLETTERS.)

Familienaam _____ Persoonsnommer _____
 Voornamen _____
 Geboortedatum _____ Kerkverband _____
 Geboorteplek _____-distrik _____-provinsie.
 Volle woonadres _____
 Naam en adres van ouer, voog of naaste bloedverwant _____

Dui aan met 'n kruisie (X) onder watter kategorie u val.

VOLTYDSE STUDENT ☐

Naam van opvoedkundige inrigting _____
 Watter kursus volg u? _____

WERKNEMER, voltyds in diens ☐

Naam en adres van werkgever _____
 Watter soort werk verrig u? _____
 Hoe lank werk u al daar? _____

APPLICATION OF REGULATIONS TO A PERSON OTHER THAN A CADET.

P5. Any person who contravenes or fails to comply with these regulations or any rules prescribed in terms of these regulations, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding 200 rand, or imprisonment for a period not exceeding 6 months.

CHAPTER Q.

DIPLOMAS AND CERTIFICATES.

Q1. On completion of his training the cadet shall be issued with a discharge certificate by the Secretary.

Q2. The issue to a cadet of a satisfactory discharge certificate shall be subject to the following conditions:—

(a) He did not, during his training, commit any serious breach of the domestic rules which could harm the good order and discipline at the centre;

(b) during his training he was not convicted of any serious contravention of the regulations;

(c) during his training he performed his duties with zeal;

(d) by his conduct he had set a good example to others during his training; and

(e) all items entrusted to him were kept in good order and that all items which had to be handed in on completion of his training, were returned in good order.

Q3. If the conduct of a cadet during his period of training is regarded as mainly unsatisfactory, his discharge certificate may be endorsed accordingly.

Q4. The Secretary may, on the recommendation of the committee, award to a cadet who has distinguished himself in some way or other, a special diploma recording such achievement.

Q5. The award of a discharge certificate or diploma shall be effected at a formal award parade.

Schedule A.

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF COLOURED AFFAIRS.

TRAINING CENTRES FOR COLOURED CADETS ACT, 1967.

(Section 8 of Act No. 46 of 1967.)

APPLICATION FOR REGISTRATION.

(USE BLOCK LETTERS.)

Surname _____ Identity Number _____
 First names _____
 Date of birth _____ Religious denomination _____
 Place of birth _____ District _____ Province _____
 Full residential address _____
 Name and address of parent, guardian or nearest relative _____

Indicate the category under which you fall with a cross (X).

FULL-TIME STUDENT ☐

Name of educational institution _____
 Which course do you attend? _____

EMPLOYEE, in full-time employment ☐

Name and address of employer _____
 What kind of work do you do? _____
 How long have you been employed there? _____

Datum van skoolverlating _____ Standard geslaag _____
 Was u al werkloos? _____ Hoe lank? _____
 Is u geregistreer as lid van die Werkloosheidversekeringsfonds? _____

SELFONDERHOUDEND ☐

Aard van besigheid of professie _____
 Hoe lank is u al as sodanig bedrywig? _____
 Wat is u kwalifikasies? _____
 U. volledige besigheidsadres _____

WERKLOSE ☐

Hoe lank is u tans nie in diens nie? _____
 Naam en adres van laaste werkgewer _____
 Rede vir diensverlating _____
 Hoe lank was u in diens van laaste werkgewer? _____
 Datum van skoolverlating _____ Standard geslaag _____
 Is u 'n lid van die Werkloosheidversekeringsfonds? _____
 Is u as 'n werklose by die Departement van Arbeid geregistreer? _____

Ek verklaar dat bostaande gegewens volledig en korrek is. (Enige persoon wat 'n valse verklaring op hierdie aansoekvorm doen, begaan 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R500 of gevangenisstraf van hoogstens 3 jaar, of albei.)

Datum _____ Handtekening _____

VIR AMPTELIKE GEBRUIK.

No. van Registrasiesert.

Geskatte ouderdom _____

Opmerkings van Registrasiebeampte _____

Oënskynlike liggaamlike en geestestoestand _____

Registrasiebeampte _____

KEURRAAD

A	B	C	D

Bylae B'

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN KLEURLINGSAKE.

WET OP OPLEIDINGSENTRUMS VIR KLEURLINGKADETTE, 1967.

(No. 46 van 1967.)

REGISTRASIESERTIFIKAAT.

Registrasienommer:

Hierby word gesertifiseer dat mnr. (volle naam) _____
 van (adres) _____
 gebore (datum) _____ wie se handtekening hieronder verskyn hom vandag ooreenkomstig die bepaling van artikel 8 van die Wet op Opleidingsentrums vir Kleurlingkadette, Wet No. 46 van 1967, behoorlik laat registreer het.

Nommer van Persoonskaart _____

Amptelike datumstempel
 van
 registrasiekantoor.

Registrasiebeampte. _____

Handtekening van houer. _____

Belangrik:

1. Die registrasienommer wat op hierdie sertifikaat voorkom, moet in alle korrespondensie vermeld word.

2. Alle adresveranderings moet binne 14 dae aan die Hoofregistrasiebeampte, Privaatsak 9008, Kaapstad, skriftelik meegedeel word (Versuim om hieraan te voldoen, is strafbaar met 'n boete van hoogstens R200 of 6 maande gevangenisstraf.)

3. Enigiemand, behalwe die persoon aan wie dit uitgereik is, wat voorgee dat hierdie sertifikaat aan hom uitgereik is of wat hierdie sertifikaat met die opset om te bedrieg, namaak, vervals, onleesbaar maak, vernietig of skend, begaan 'n misdryf en is by skuldigbevinding, strafbaar met 'n boete van hoogstens R500 of 3 jaar gevangenisstraf, of albei.

School-leaving date _____ Standard passed _____
 Have you been unemployed? _____ For how long? _____
 Are you registered as a member of the Unemployment Insurance Fund? _____

SELF-SUPPORTING ☐

Nature of business or profession _____
 How long have you been occupied as such? _____
 What are your qualifications? _____
 Your full business address _____

UNEMPLOYED ☐

How long have you been unemployed? _____
 Name and address of last employer _____
 Reason for leaving employment _____
 How long were you employed by your last employer? _____
 School-leaving date _____ Standard passed _____
 Are you a member of the Unemployment Insurance Fund? _____
 Are you registered with the Department of Labour as unemployed? _____

I declare that the foregoing particulars are complete and correct. (Any person who makes a false declaration on this application form, shall be guilty of an offence, and liable on conviction to a fine not exceeding R500 or imprisonment for a period not exceeding 3 years, or both.)

Date _____ Signature _____

FOR OFFICIAL USE.

No. of Registration Certificate:

Estimated age _____

Remarks by Registering Officer: _____

Apparent physical and mental state _____

Registering Officer _____

SELECTION BOARD A B C D

----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Schedule B.

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF COLOURED AFFAIRS.

TRAINING CENTRES FOR COLOURED CADETS ACT, 1967.

(No. 46 of 1967.)

REGISTRATION CERTIFICATE.

Registration Number:

It is hereby certified that Mr (full name) _____
 of (address) _____

born on _____ whose signature appears hereunder, has today duly registered in terms of the provisions of section 8 of the Training Centres for Coloured Cadets Act, No. 46 of 1967.

Number of Identity Card _____

Official Date Stamp
 of
 Registration Office.

Registering Officer. _____

Signature of holder. _____

Important:

1. The registration number appearing in this certificate, must be quoted in all correspondence.

2. All changes of address shall within 14 days be notified in writing to the Chief Registering Officer, Private Bag 9008, Cape Town. (Failure to comply herewith is punishable with a fine not exceeding R200 or imprisonment for 6 months.)

3. Any person, except the person to whom it has been issued, who pretends that this certificate has been issued to him, or who, with intent to deceive, forges, alters, renders illegible, destroys or mutilates this certificate, is guilty of an offence and liable, on conviction, to a fine not exceeding R500 or imprisonment for 3 years, or both.

Bylae C.

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.
DEPARTEMENT VAN KLEURLINGSKE.
WET OP OPLEIDINGSENTRUMS VIR KLEURLINGKADETTE,
1967.
(No. 46 van 1967.)

AANSOEK OM VRYSTELLING.

Familienaam _____
Voornaam _____
Persoonskaartno. _____
Geboortedatum _____
Volledige woonadres _____

Ek doen hierby aansoek om vrygestel te word van opleiding ingevolge die bepalings van Wet No. 46 van 1967 en voer as rede(s) die volgende aan:

Datum _____ Handtekening van applikant.
Aanbeveling/Opmmerkings van Registrasiebeampte: _____

Registrasienommer: [] [] [] [] [] [] [] []

Datum _____ Handtekening.

Bylae D.

OPLEIDINGSENTRUMS VIR KLEURLINGKADETTE.
ADRESVERANDERING VAN PERSOON GEREGISTREER
INGEVOLGE WET No. 46 VAN 1967.

Registrasienommer: [] [] [] [] [] [] [] []

Persoonskaartnummer: _____

Familienaam _____
Voornaam _____
Geboortedatum _____
Vorige adres _____
Huidige adres _____

Datum _____ Handtekening.

(Keersy.)

AMPTELIK.

DIE HOOFREGISTRASIEBEAMPTTE,
AFDELING OPLEIDINGSENTRUMS,
DEPT. VAN KLEURLINGSKE,
PRIVAATSAK 9008,
KAAPSTAD.

Bylae E.

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.
DEPARTEMENT VAN KLEURLINGSKE.
WET OP OPLEIDINGSENTRUMS VIR KLEURLINGKADETTE,
1967.
(No. 46 van 1967.)

VRYSTELLINGSERTIFIKAAT.

Nommer van Registrasiesert. [] [] [] [] [] [] [] []

Hierby word gesertifiseer dat Mnr. (volle naam) _____

Persoonsnummer _____

van (adres) _____, wie se handtekening hieronder
gebore (datum) _____, ingevolge die bepalings van artikel 14 van die Wet op Opleidingsentrums vir Kleurlingkadette, 1967 (Wet No. 46 van 1967), deur die keurraad *permanent/vir die tydperk eindigende _____ van opleiding soos bedoel in bogenoemde Wet, vrygestel is.

Hoofregistrasiebeampte.

Handtekening van houder.

* Skrap wat nie van toepassing is nie.

Schedule C.

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.
DEPARTMENT OF COLOURED AFFAIRS.
TRAINING CENTRES FOR COLOURED CADETS ACT, 1967.
(No. 46 of 1967.)

APPLICATION FOR EXEMPTION.

Surname _____
First names _____
Identity Card No. _____
Date of birth _____
Full residential address _____

I hereby apply for exemption from training in terms of the provisions of Act No. 46 of 1967, as reasons for which I advance the following:

Date _____ Signature of applicant.

Recommendation/Comments by registering officer: _____

Registration Number: [] [] [] [] [] [] [] []

Date _____ Signature.

Schedule D.

TRAINING CENTRES FOR COLOURED CADETS.
CHANGE OF ADDRESS OF PERSONS REGISTERED IN
TERMS OF ACT No. 46 OF 1967.

Registration Number: [] [] [] [] [] [] [] []

Identity Card No. _____

Surname _____
First names _____
Date of birth _____
Previous address _____

Present address _____

Date _____ Signature.

(Reverse.)

OFFICIAL.

THE CHIEF REGISTERING OFFICER,
TRAINING CENTRES SECTION,
DEPT. OF COLOURED AFFAIRS,
PRIVATE BAG 9008,
CAPE TOWN.

Schedule E.

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.
DEPARTMENT OF COLOURED AFFAIRS.
TRAINING CENTRES FOR COLOURED CADETS ACT, 1967.
(No. 46 of 1967.)

CERTIFICATE OF EXEMPTION.

Number of Registration Cert. [] [] [] [] [] [] [] []

It is hereby certified that Mr (full name) _____
Identity Number _____

of (address) _____ whose signature appears hereunder, has
born on _____ in terms of the provisions of section 14 of the Training Centres for
Coloured Cadets Act, 1967 (Act No. 46 of 1967), been exempted
*permanently/for the period ending _____
by the Selection Board from training as contemplated by the said Act.

Chief Registering Officer.

Signature of holder.

* Delete whichever is not applicable.

INHOUD.

No.	BLADSY
PROKLAMASIE.	
R. 33. Datum van Inwerkingtreding van die Wet op Opleidingsentrums vir Kleurling-kadette	1
Departement van Kleurlingsake.	
GOEWERMENTSKENNISGEWING.	
R. 268. Wet op Opleidingsentrums vir Kleurling-kadette, 1967: Regulasies	1

CONTENTS.

No.	PAGE
PROCLAMATION.	
R. 33. Date of Coming into Operation of the Training Centres for Coloured Cadets Act, 1967	1
Department of Coloured Affairs.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R. 268. Training Centres for Coloured Cadets Act, 1967: Regulations	1

*Om 'n***Bevredigende Telefoondiens***te verseker:*

- Lees die nuttige wenke en aanwysings wat op die bladsye in verband met spesiale dienste en oor ander inligting in u telefoongids voorkom.
- Maak u gesprekke so kort moontlik.
- Wees seker dat u die regte nommer het voordat u 'n oproep maak.
- Beantwoord u Telefoon onmiddellik en praat duidelik.

*To ensure a***Satisfactory Telephone Service**

- Read the special services and other information pages of your directory for useful hints and directions.
- Avoid long conversations.
- Be sure of the number you want before making a call.
- Answer your telephone promptly and speak distinctly.

Geregistreeerde pos is nie verseker nie.

Stuur waardevolle artikels per

VERSEKERDE PAKKETPOS

en

Geld deur middel van 'n POSORDER of

POSWISSEL.

♦

Stuur u pakkette per lugpos

——dis vinniger!

♦

RAADPLEEG U PLAASLIKE POSMEESTER.

Registered mail carries no insurance.

Send valuables by

INSURED PARCEL POST

and

Money by means of a POSTAL ORDER or

MONEY ORDER.

♦

Use air mail parcel post

——It's quicker!

♦

CONSULT YOUR LOCAL POSTMASTER.

Koop Nasionale Spaarsertifikate

Buy National Savings Certificates

Maak gebruik van die . . .

Posspaarbank!

Dit verskaf ongeëwenaarde sekureiteit, geheimhouding en fasiliteite vir deposito's en opvragings.

Die eerste deposito hoef nie meer as 10c te wees nie.

Die rentekoers op lopende rekenings is $4\frac{1}{2}\%$ per jaar bereken op die maandelikse balans. Rente tot R200 per jaar is belastingvry.

Bedrae in eenhede van R200 mag vir belegging in Spaarbanksertifikate oorgedra word. Sodanige beleggings verdien rente teen 'n koers van $5\frac{1}{2}\%$ per jaar, en word op 1 Januarie en 1 Julie van elke jaar in die belêer se lopende rekening gestort. Rente tot R400 per jaar is belastingvry.

Deposito's en opvragings kan gedoen word by enigeen van meer as 1,600 poskantore in die Republiek van Suid-Afrika en Suidwes-Afrika, afgesien van waar die rekening oorspronklik geopen is.

Die Delfstowwe van Suid-Afrika

Die vierde uitgawe van *Die Delfstowwe van Suid-Afrika*
is nou beskikbaar

— Prys R3.33 —

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

Use the . . .

Post Office Savings Bank!

It provides unrivalled security, secrecy and facilities for deposits and withdrawals.

The first deposit need be no more than 10c.

The rate of interest on current accounts is $4\frac{1}{2}\%$ per annum calculated on the monthly balance. *Interest up to R200 per annum is free of income tax.*

Amounts in units of R200 may be transferred from current accounts for investment in Savings Bank Certificates. Such investments earn interest at the rate of $5\frac{1}{2}\%$ per annum, and is credited to the investors current account on the 1st January and 1st July of each year. *Interest up to R400 per annum is free of income tax.*

Deposits and withdrawals can be made at any one of more than 1,600 post offices in the Republic of South Africa and South West Africa, irrespective of where the account was originally opened.

The Mineral Resources of South Africa

The fourth edition of *The Mineral Resources in South Africa*

is now available

Price R3.33

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

U SPAARGELD VERDIEN

4 $\frac{1}{2}$ %

**RENTE PER JAAR
IN DIE
POSSPAARBANK**

DEPOSITO'S EN OPVRAGINGS KAN GEDOEN
WORD BY ENIGEEN VAN MEER AS 1,600 POS-
KANTORE IN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
EN SUIDWES-AFRIKA, AFGESIEN VAN WAAR U
REKENING OORSPRONKLIK GEOPEN IS.

YOUR SAVINGS EARN

4 $\frac{1}{2}$ %

**INTEREST PER ANNUM
IN THE**

POST OFFICE SAVINGS BANK

DEPOSITS AND WITHDRAWALS CAN BE MADE
AT ANY ONE OF MORE THAN 1,600 POST OFFICES
IN THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA AND SOUTH
WEST AFRICA, IRRESPECTIVE OF WHERE YOUR
ACCOUNT WAS ORIGINALLY OPENED.

Nuttige wenke—

1. Adresseer alle posstukke volledig, duidelik en sonder misleidende afkortings.
2. Plaas u eie adres agterop die koevert of omslag.
3. Moenie muntstukke of ander harde artikels in briewe insluit nie.
4. Gebruik posorders of poswissels wanneer geld deur die pos gestuur word.
5. Verpak pakkette behoorlik. Gebruik sterk houers en dik papier en bind dit stewig vas.
6. Maak seker dat die posgeld ten volle vooruitbetaal is.
7. Plak die posseëls in die boonste regterhoek van die koevert of omslag.
8. Verseker u pakkette en registreer waardevolle briewe. Dokumente wat slegs teen hoë koste vervang kan word, moet verkieslik verseker word.
9. Pos vroegtydig en dikwels gedurende die dag. Posstukke wat tot op die laaste oomblik teruggehou word kan vertraging veroorsaak.
10. Verstrek u volledige posadres aan u korrespondente asook u posbusnommer waar van toepassing.

Useful Hints—

1. Address all mail fully, clearly and without misleading abbreviations.
2. Place your own address on the back of the envelope or wrapper.
3. Do not enclose coins or other hard objects in letters.
4. Send remittances by Postal Order or Money Order.
5. Pack parcels properly, using strong containers and heavy paper. Tie securely.
6. Prepay postage fully.
7. Place postage stamps in the upper right hand corner of the envelope or wrapper.
8. Insure your parcels and register valuable letters. Documents which can only be replaced at considerable cost should preferably be insured.
9. Post early and often during the day. Mail held until the last moment may cause delay.
10. Give your correspondents your correct post office address including your box number where applicable.



Wapen van die
Republiek van Suid-Afrika
In Kleure

Groot 11½ duim by 9 duim

+
Herdruk volgens plan opgemaak
deur die Kollege van Heraldiek

+
PRYS:

R1.10 per kopie, posvry in die Republiek

R1.15 per kopie, buite die Republiek

Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad



Republic of South Africa
Coat of Arms
In Colours

Size 11½ inches by 9 inches

+
Reprinted to design prepared
by the College of Heraldic

+
PRICE:

R1.10 per copy, post free within the Republic

R1.15 per copy, outside the Republic

Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town

Spaar Tyd en Geld, Gebruik Frankeermasjiene
Save Time and Money, Use Franking Machines